412528900

- Before use -

EN

⚠CAUTION:

When the ink cartridges are installed in the printer for the first time, ink charging into the printer automatically starts.
Never take the following actions during ink charging.

- ***Opening the roll paper cover***
- ***Opening the ink cartridge cover***
- ***Opening the maintenance box cover***
- ***Turning off the power***

Doing so will cause a significant amount of ink to be consumed, and the ink cartridge may need to be replaced before ink charging is completed.

1. Ink charging starts automatically after ① installing the roll paper, ② turning on the printer, ③ installing the ink cartridge, and ④ installing the maintenance box.
2. It takes up to 10 minutes for ink charging. (During ink charging, the Power LED flashes and the fan sounds.)
3. When ink charging is complete, the Power LED stays on, and the fan sound stops.
4. After confirming that ink charging is complete, make the printer settings according to your usage.
   For details of the printer settings, refer to the User's Manual or the printer driver help.
   Notes:
   After ink charging is complete, ink is not wasted by opening the covers or turning off the power.
   The printable amount is less than normal for the ink cartridge that is used for ink charging,

- Precautions on use -

- ❑ *If you turn off the printer without using the power switch while using the printer, the print head may not return to its home position. In this case, the next time the printer is turned on, auto head cleaning is performed, which wastes ink.*
- ❑ *The colors of printouts may become uneven if you subject the printer to shock or vibration. When you move this printer after ink charging, check the colors by performing a test print before use.*
- ❑ *If the colors of printouts are not normal, perform head cleaning. See the Technical Reference Guide for how to perform head cleaning.*

- Avant l'utilisation -

FR

⚠ATTENTION :

Lorsque les cartouches d'encre sont installées dans l'imprimante pour la première fois, le chargement de l'encre dans l'imprimante démarre automatiquement.
N'effectuez jamais les actions suivantes pendant le chargement de l'encre.

- ***Ouverture du couvercle du rouleau de papier***
- ***Ouverture du capot de la cartouche d'encre***
- ***Ouverture du couvercle du boîtier de maintenance***
- ***Mise hors tension***

Dans le cas contraire, une grande quantité d'encre sera consommée et la cartouche d'encre devra être remplacée avant que le chargement de l'encre ne soit terminé.

1. Le chargement de l'encre débute immédiatement après ① l'installation du rouleau de papier, ② l'allumage de l'imprimante, ③ l'installation de la cartouche d'encre et ④ l'installation du boîtier de maintenance.
2. Le chargement de l'encre peut durer jusqu'à 10 minutes. (Pendant ce temps, la DEL de l'alimentation clignote et le ventilateur peut être entendu.)
3. Lorsque le chargement de l'encre est terminé, le voyant POWER (alimentation) reste allumé et le ventilateur n'est plus audible.
4. Après avoir vérifié que le chargement de l'encre est terminé, effectuez les réglages de l'imprimante en fonction de votre utilisation.
   Pour plus de details sur les réglages de l'imprimante, consultez le Manuel d'utilisation ou l'aide du pilote de l'imprimante.
   Remarques :
   Une fois que le chargement de l'encre est terminé, l'encre n'est pas consommée en ouvrant les couvercles ou en arrêtant l'imprimante.
   La quantité imprimable avec la première cartouche est inférieure à celle des cartouches d'encre suivantes (remplissage des circuits de tranport de l'encre).

- Précautions d'utilisation -

- ❑ *Si vous éteingnez l'imprimante sans utiliser l'interrupteur marche-arrêt pendant l'utilisation de l'imprimante, la tête d'impression peut ne pas revenir à sa position initiale. Dans ce cas, le nettoyage automatique de la tête sera effectué au prochain demarrage de l'imprimante, gaspillant ainsi de l'encre.*
- ❑ *Les couleurs des impressions peuvent devenir inégales si vous exposez l'imprimante aux chocs ou aux vibrations. Si vous déplacez l'imprimante après le chargement de l'encre, verifiez les couleurs en effectuant un essai d'impression.*
- ❑ *Si les couleurs des impressions ne sont pas normales, nettoyez les têtes. Voir le guide de référence technique pour voir comment effectuer le nettoyage de la tête.*

- Vor der Anwendung -

DE

⚠VORSICHT:

Wenn Die Tintenpatronen zum ersten Mal im Drucker installiert werden, beginnt das Laden der Tinte in den Drucker automatisch.
Während der Initialisierung, nehmen Sie niemals die folgenden Handlungen vor:

- ***Öffnen der Rollenpapierabdeckung***
- ***Öffnen der Tintenpatronenabdeckung***
- ***Öffnen der Wartungsbox-Abdeckung***
- ***Ausschalten des Stroms***

Wenn Sie das machen, wird eine beträchtliche Tintenmenge verbraucht, und die Tintenpatrone muss möglicherweise gewechselt werden, bevor die Initialisierung beendet ist.

1. Das Laden der Tinte beginnt autmatisch nach ① der Installtion des Rollenpapiers, ② dem Einschalten des Druckers, ③ der Installation der Tintenpatrone und ④ der Installation der Wartungsbox.
2. Das Laden der Tinte dauert bis zu 10 Minuten. (Während des Ladens der Tinte blinkt die LED-Leuchte und der Lüfter ist hörbar.
3. Wenn die Initialisierung beendet ist, bleibt die Betriebsanzeige an und es ist kein Lüftergeräusch mehr zu hören.
4. Nachdem Sie sich davon überzeugt haben, dass die Initialisierung beendet ist, stellen Sie den Drucker entsprechend Ihren Bedürfnissen ein.
   Details zu den Druckereinstellungen finden Sie im Benutzerhandbuch oder in der Hilfe des Druckertreibers.
   Anmerkungen:
   Nachdem die Initialisierung beendet worden ist, wird keine Tinte durch Öffnen der Abdeckungen oder Ausschalten des Stroms verschwendet.
   Die druckfähige Tintenmenge ist um die Menge geringer, die für die Initialisierung benötigt wurde.

- Notwendige Maßnahmen bei der Anwendung -

- ❑ *Wenn Sie den Drucker während seiner Benutzung ohne Netzschalter ausschalten, kehrt der Druckkopf möglicherweise nicht in seine Ausgangsposition zurück. In diesem Fall wird eine automatische Druckkopfreinigung durchgeführt, wenn der Drucker das nächste Mal angeschaltet wird, wodurch Tinte verschwendet wird.*
- ❑ *Die Farben der Ausdrucke können ungleichmäßig werden, wenn der Drucker Stößen oder Schwingungen ausgesetzt wird. Wenn Sie den Drucker nach einer Auffüllung mit Tinte bewegen, überprüfen Sie die Farben, indem Sie vor der Anwendung einen Testdruck durchführen.*
- ❑ *Falls beim Drucken Farbfehler auftreten, muss der Druckkopf gereinigt werden. Siehe den technischen Referenzleitfaden für die Durchführung der Kopfreinigung.*

- Voor gebruik -

NL

⚠LET OP:

Wanneer de inktcartridges voor de eerste keer in de printer worden geplaatst, zal het laden van inkt automatisch starten.
Tijdens het laden van de inkt mag u het volgende nooit doen.

- ***De papierrolkap openen***
- ***De inktcartridgekap openen***
- ***Deksel van de onderhoudsbak openen***
- ***De printer uitzetten***

Als u dat wel doet zal een aanzienlijke hoeveelheid inkt worden verbruikt en zal de inktcartridge misschien moeten worden vervangen voordat het laden van de inkt is voltooid.

1. Het laden van inkt start automatisch nadat ① de papierrol is geplaatst, ② de printer is aangezet, ③ de inktcartridge is geplaatst en ④ de onderhoudsbak is geplaatst.
2. Het inkt laden duurt ongeveer 10 minuten. (Tijdens het inkt laden zal het Power-lampje knipperen en de ventilator draaien.)
3. Wanneer het laden van inkt is voltooid, blijft het Power-lampje branden en stopt de ventilator.
4. Controleer of het laden van inkt is voltooid en voer daarna de printerinstellingen naar keuze uit.
   Raadpleeg voor nadere bijzonderheden over de printerinstellingen de Gebruikershandleiding of de Help van het printerstuurprogramma.
   Opmerkingen:
   Nadat het laden van inkt is voltooid gaat er geen inkt verloren wanneer u de kappen opent of de printer uitzet.
   De af te drukken hoeveelheid is minder dan normaal voor de inktcartridge die is gebruikt voor het laden van inkt.

- Veiligheidsmaatregelen voor het gebruik -

- ❑ *Als u de printer tijdens gebruik niet uitzet met de Aan/Uit-schakelaar zal de afdrukkop misschien niet terugkeren naar de uitgangspositie. In dat geval zal de volgende keer dat u de printer aanzet automatische reiniging van de afdrukkop worden uitgevoerd en daarmee gaat inkt verloren.*
- ❑ *De kleuren van de afdrukken kunnen ongelijkmatig worden als u de printer blootstelt aan schokken of trillingen. Wanneer u deze printer na het laden van inkt verplaatst, controleer dan, voordat u de printer gebruikt, de kleuren door een testafdruk te maken.*
- ❑ *Als de kleuren van de afdrukken niet normaal zijn, de printerkop reinigen. Zie de technische referentiegids voor het reinigen van de kop.*

- Prima dell'uso -

IT

⚠ATTENZIONE:

Quando le cartucce dell'inchiostro vengono installate nella stampante per la prima volta, il caricamento dell'inchiostro si avvia automaticamente.
Non eseguire mai le seguenti azioni durante il caricamento inchiostro.

- ***Apertura del coperchio del rotolo di carta***
- ***Apertura del coperchio della cartuccia dell'inchiostro***
- ***Apertura dello sportello della cartuccia di manutenzione***
- ***Spegnimento***

Poichè così facendo verrà consumata una notevole quantità di inchiostro, e potrebbe essere necessario sostituire la cartuccia prima che il caricamento inchiostro sia completato.

1. Il caricamento dell'inchiostro parte automaticamente dopo ① aver installato il rotolo di carta, ② aver acceso la stampante, ③ aver inserito la cartuccia dell'inchiostro, e ④ aver inserito la cartuccia di manutenzione.
2. Il caricamento dell'inchiostro richiede fino a 10 minuti. (Durante il caricamento dell'inchiostro, il LED Alimentazione lampeggia e la ventola emette un suono.)
3. Una volta completato il caricamento inchiostro, la spia di alimentazione rimane accesa e la ventola smette di funzionare.
4. Dopo aver verificato il completamento del caricamento inchiostro, eseguire le impostazioni della stampante a seconda delle proprie necessità di utilizzo.
   Per dettagli sulle impostazioni della stampante, si rimanda al Manuale dell'utente o alla guida del driver della stampante.
   Note:
   Una volta completato il caricamento inchiostro, non vi sono sprechi di inchiostro dovuti all'apertura dei coperchi o allo spegnimento della stampante.
   La quantità stampabile con la cartuccia utilizzata per il caricamento inchiostro è inferiore rispetto alla norma.

- Precauzioni per l'uso -

- ❑ *Se si spegne la stampante durante l'uso senza utilizzare l'interruttore di alimentazione, la testina di stampa potrebbe non tornare alla sua posizione iniziale. In tal caso, alla successiva riaccensione della stampante, viene eseguita la pulizia automatica della testina, consumando ulteriore inchiostro.*
- ❑ *I colori delle stampe potrebbero risultare irregolari se la stampante viene sottoposta a urti o vibrazioni. Quando si sposta questa stampante dopo il caricamento inchiostro, controllare i colori eseguendo una stampa di prova prima dell'uso.*
- ❑ *Se i colori delle stampe risultano anomali, effettuare la pulizia della testina. Consultare la Guida di riferimento tecnica per istruzioni su come effettuare la pulizia della testina.*

- Antes del uso -

ES

⚠PRECAUCIÓN:

Cuando se colocan los cartuchos de tinta por primera vez en la impresora, inicia automáticamente la carga de tinta de la impresora.
No realice ninguna de las siguientes acciones durante la carga de tinta.

- ***Abrir la tapa del papel continuo***
- ***Abrir la tapa del cartucho de tinta***
- ***Apertura de la tapa de la caja de mantenimiento***
- ***Apagar***

Si lo hace, hará que se consuma mucha tinta y quizás deba sustituir el cartucho de tinta antes de que se complete la carga de ésta.

1. La carga de tinta inicia automáticamente después de ① instalar el papel de rollo, ② encender la impresora, ③ instalar el cartucho de tinta y ④ instalar la caja de mantenimiento.
2. Se requieren hasta 10 minutos para la carga de tinta. (Durante la carga de tinta, el indicador de alimentación parpadea y el ventilador hace ruido.)
3. Cuando la carga de tinta ha finalizado, el indicador LED de encendido permanece activo y el sonido del ventilador se detiene.
4. Tras confirmar la finalización de la carga de tinta, configure la impresora de acuerdo a sus necesidades.
   Si desea más información sobre la configuración de la impresora, utilice el manual de usuario o la ayuda del controlador de la impresora.
   Notas:
   Una vez completada la carga de tinta, no se consumirá tinta al abrir las tapas o apagar la impresora.
   La cantidad imprimible es menor a la normal cuando el cartucho de tinta se utiliza para la carga de tinta.

- Precauciones de uso -

- ❑ *Si apaga la impresora sin utilizar el botón de alimentación mientras usa la impresora, el cabezal de impresión puede que no regrese a su posición inicial. En dicho caso, la próxima vez que encienda la impresora, deberá realizar una limpieza del cabezal, lo cual consumirá tinta.*
- ❑ *Los colores de las impresiones podrán no ser uniformes si su impresora ha recibido algún golpe o vibración. Cuando mueva la impresora tras la carga de tinta, compruebe los colores realizando una prueba de impresión antes de su uso.*
- ❑ *Si la impresión no es correcta, limpie el cabezal. Véase la Guía de Referencia Técnica para saber cómo limpiar el cabezal.*

- Antes de utilizar -

PT

⚠IMPORTANTE:

Quando instala os cartuchos de tinta pela primeira vez na impressora, o carregamento da tinta é iniciado automaticamente na impressora.
Nunca efectue qualquer das seguintes acções durante o carregamento de tinta:

- ***Abrir a tampa do rolo de papel***
- ***Abrir a tampa tinteiro***
- ***Abrir a tampa da caixa de manutenção***
- ***Desligar a alimentação***

Se o fizer, irá aumentar significativamente o consumo de tinta e poderá ser necessário substituir o tinteiro antes do respectivo carregamento ser concluído.

1. O carregamento da tinta é iniciado automaticamente depois de ① instalar o papel em rolo, ② ligar a impressora, ③ instalar o cartucho de tinta e ④ instalar a caixa de manutenção.
2. O carregamento da tinta demora cerca de 10 minutos. (Durante o carregamento da tinta, o LED de alimentação começa a piscar e a ventoinha é ligada.)
3. Quando o carregamento de tinta é concluído, o indicador LED de energia permanece ligado e o som da ventoinha deixa-se de ouvir.
4. Depois de confirmar que o carregamento de tinta está concluído, configure as definições da impressora de acordo com as suas preferências.
   Para obter informações acerca das definições da impressora, consulte o Manual do utilizador ou a ajuda do driver da impressora.
   Notas:
   Depois do carregamento de tinta estar concluído, a tinta não é desperdiçada ao abrir as tampas ou ao desligar a corrente.
   A quantidade imprimível é inferior ao normal no que respeita ao tinteiro utilizado para carregamento de tinta.

- Precauções relacionadas com a utilização -

- ❑ *Quando utilizar a impressora, se desligar a impressora sem utilizar o interruptor de energia , a cabeça de impressão pode não voltar para a posição inicial. Se isto se verificar, a limpeza automática da cabeça é efectuada da próxima vez que ligar a impressora, o que significa perda de tinta.*
- ❑ *As cores das impressões podem ficar irregulares se sujeitar a impressora a choques ou vibração. Se mover esta impressora após o carregamento de tinta, verifique as cores efectuando uma impressão de teste antes de imprimir.*
- ❑ *Se as cores de impressões não estão normais, realize a limpeza da cabeça de impressão. Consulte o Guia de referência técnica para saber como limpar as cabeças.*

RU

- Перед использованием -

⚠ *ВНИМАНИЕ:*

При первой установке картриджей в принтер подача чернил начинается автоматически.
Во время выпонения процесса не допускайте следующего.

- ***Открытия крышки ниши рулона бумаги***
- ***Открытия крышки ниши чернильного картриджа***
- ***Открытие крышки емкости для отработанных чернил***
- ***Отключения питания***

При выполнении этих действий будет израсходовано значительное количество чернил, и может потребоваться замена чернильного картриджа до завершения процесса.

1. Зарядка чернил начинается автоматически после ① установки рулона бумаги, ② включения принтера, ③ установки картриджа, ④ установки емкости для отработанных чернил.
2. Зарядка чернил занимает до 10 минут (во время зарядки чернил мигает светодиод питания и слышен работающий вентилятор).
3. Когда процесс завершится, Световой индикатор питания будет гореть постоянно, а звук работы вентилятора более не будет слышен.
4. После подтверждения завершения процесса измените настройки принтера согласно своим потребностям.
   Подробную информацию по настройкам принтера см. в Руководстве по эксплуатации или в справке к драйверу принтера.
   Примечания:
   По завершении процесса чернила не выливаются при открытии крышек или отключении питания.
   Первый картридж используется для заполнения системы подачи чернил, поэтому его хватает на меньший объем печати, чем при использовании последующих картриджей.

- Меры предосторожности при использовании -

❏ *Если во время использования принтера он будет выключен не с помощью выключателя питания, печатающая головка может не вернуться в начальное положение. В этом случае, при следующем включении принтера выполняется автоматическая очистка головки, во время которой расходуются чернила.*
❏ *Если принтер подвергался ударам или вибрации, цвета печати могут стать неравномерными. Если принтер перемещается после заправки чернил, проверьте цвета, распечатав тестовую страницу перед использованием.*
❏ *Если цвета при печати отличаются от стандарта, произведите чистку головки. Процедуру чистки головки см. в техническом справочном руководстве.*

KK

- Пайдалану алдында -

⚠ *НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:*

Сия картриджері принтерге алғашқы рет орнатылған кезде принтерге сия толтыру автоматты түрде басталады.
Сия толтыру кезінде мына әрекеттерді мүлдем орындамаңыз.

- ***Орам қағазының қақпағын ашу***
- ***Сия картриджінің қақпағын ашу***
- ***Пайдаланылған сия ыдысының қақпағын ашу***
- ***Қуатты өшіру***

Бұл әрекет едәуір сия мөлшерінің жұмсалуына әкеледі және сияны толтыру аяқталмас бұрын сия картриджін ауыстыру қажет болуы мүмкін.

1. Сияны толтыру мына әрекеттерден кейін автоматты түрде басталады: ① орам қағазын орнату, ② принтерді қосу, ③ сия картриджін орнату және ④ пайдаланылған сия ыдысын орнату.
2. Сияны толтыру 10 минутқа дейін созылады. (Сияны толтыру кезінде қуат шамы жыпылықтайды және желдеткіш дыбысы шығады).
3. Сияны толтыру аяқталған кезде қуат шамы қосулы күйде қалады және желдеткіш дыбысы тоқтайды.
4. Сияны толтырудың аяқталғанын растағаннан кейін пайдалануыңызға қарай принтер баптауларын орнатыңыз.
   Принтер баптаулары туралы қосымша мәліметтер алу үшін Пайдаланушы нұсқаулығын немесе принтер драйверінің анықтамасын қараңыз
   Ескертпелер:
   Сияны толтыру аяқталғаннан кейін қақпақтарды ашып немесе қуатты өшіріп сияны көп жұмсамау керек.
   Басылатын мөлшері сияны толтыру үшін пайдаланылған сия картриджі үшін әдеттегіден аздау болады,

- Пайдалану сақтық шаралары -

❏ *Егер қуат түймесін пайдаланбай принтерді өшірсеңіз, басып шығару басы бастапқы күйіне оралмауы мүмкін. Бұл жағдайда келесіде принтер қосылған кезде сияны жұмсайтын басып шығару басын автоматты тазалау орындалады.*
❏ *Егер принтерді соққыға немесе дірілге душар етсеңіз, баспалардың түстері біркелкі болмауы мүмкін. Бұл принтерді сияны толтырудан кейін жылжытқан кезде пайдалану алдында сынақ басып шығаруды орындап түстерді тексеріңіз.*
❏ *Егер баспалардың түстері қалыпты болмаса, басып шығару басын тазалауды орындаңыз. Басып шығару басын тазалауды орындау әдісін Техникалық анықтамалықта қараңыз.*

ID

- Sebelum menggunakan -

⚠ *PERHATIAN:*

Ketika kartrid tinta dipasang pada printer untuk pertama kali, pengisian tinta pada printer mulai secara otomatis.
Jangan pernah melakukan hal berikut ini saat pengisian tinta.

- ***Membuka penutup rol kertas***
- ***Membuka penutup kartrid tinta***
- ***Membuka penutup kotak perawatan***
- ***Mematikan daya***

Jika Anda melakukannya, hal itu akan dapat menyebabkan konsumsi tinta dalam jumlah besar dan kartrid tinta akan perlu diganti sebelum pengisian tinta selesai.

1. Pengisian tinta akan mulai secara otomatis setelah ① memasang rol kertas, ② menyalakan printer, ③ memasang kartrid printer, dan ④ memasang kotak perawatan.
2. Dibutuhkan waktu sampai 10 menit untuk pengisian tinta. (Selama pengisian tinta, LED Daya akan berkedip dan terdengar suara kipas.)
3. Ketika pengisian tinta selesai, LED Daya akan tetap menyala, dan suara putaran kipas akan berhenti.
4. Setelah memeriksa bahwa pengisian tinta telah selesai, lakukan pengaturan sesuai dengan penggunaan Anda.
   Untuk rincian tentang pengaturan printer, silakan mengacu pada Pedoman Pengguna atau bantuan pada drive printer.
   Catatan:
   Setelah pengisian tinta selesai, tinta tidak terbuang dengan membuka penutup atau mematikan daya.
   Jumlah cetakan akan berkurang dari normal untuk kartrid yang digunakan untuk pengisian tinta,

- Peringatan penggunaan -

❏ *Jika Anda mematikan printer tanpa menggunakan saklar daya ketika sedang menggunakan printer, print head mungkin tidak akan kembali ke posisi semula. Dalam hal ini, ketika printer dinyalakan lagi, pembersihan head secara otomatis akan dilakukan, yang mana akan membuang tinta.*
❏ *Warna cetakan bisa jadi tidak rata ketika Anda mengenakan printer terhadap goncangan atau getaran. Ketika Anda memindahkan printer setelah pengisian tinta, periksa warna dengan menjalankan uji cetak sebelum menggunakan.*
❏ *Jika warna cetakan normal, lakukan pembersihan head. Lihat Panduan Acuan Teknis tentang bagaimana melakukan pembersihan head.*

SC

— 使用前 —

⚠ *注意:*

第一次安装新的墨盒到打印机时，将会自动开始充墨。
充墨期间，切勿进行下列操作。

- ***打开纸卷盖***
- ***打开墨盒盖***
- ***打开维护箱盖***
- ***关闭电源***

如此操作会大量消耗墨水，以致充墨还没有完成可能就需要更换墨盒。

1. 下列情形下会自动开始充墨：①安装纸卷后，② 打开打印机后，③安装墨盒后，④安装维护箱后。
2. 充墨需要 10 分钟。（充墨过程中，电源指示灯会闪烁以及风扇会发出声响。）
3. 充墨完成后，电源 LED 会持续亮起，风扇的声音会停止。
4. 确认充墨完成后，按照用途对打印机进行设置。
   有关打印机设置的详情，请参考使用说明书或打印机驱动程序帮助信息。
   注:
   充墨完成后，打开盖子或关闭电源不会消耗墨水。
   可打印量会低于充墨前墨盒的正常打印量，

— 使用须知 —

❏ *如果不使用电源开关而关闭打印机的电源，打印头可能未返回至其原始位置。这种情况下，下次再打开电源时，会自动执行打印头清洁，请注意，这样会浪费墨水。*
❏ *如果打印机受到撞击或震动，打印出来的色彩可能会不均匀。充墨后移动打印机时，请先通过执行测试打印检查色彩，然后开始使用。*
❏ *如果打印色彩不正常，请清洗彩色墨头。请参照技术参照指南来进行喷头的清洁。*

TC

— 在您使用前 —

⚠ *注意：*

第一次安裝新的墨水匣到印表機時，將自動開始墨水填充。
在墨水填充期間，請勿進行下列操作。

- ***打開紙卷蓋***
- ***打開墨水匣外蓋***
- ***打開墨水收集盒蓋***
- ***關閉印表機電源***

這樣做會大量消耗墨水，致使在墨水填充完成之前就可能需要更換墨水匣。

1. 進行下列操作後，將自動開始墨水填充：① 安裝紙卷，② 打開印表機電源，③ 安裝墨水匣。④ 安裝墨水收集盒。
2. 墨水填充需要 10 分鐘。（墨水填充過程中，電源指示燈會閃爍以及風扇會發出聲響。）
3. 墨水填充完成後，電源 LED 指示燈變亮，並且風扇停止發出響聲。
4. 確定墨水填充完成後，按照您的習慣進行印表機設定。
   如需關於印表機設定的詳細資訊，請參閱使用說明書或印表機驅動程式說明。
   說明:
   墨水填充完成後，打開蓋子或關閉印表機電源不會消耗墨水。
   墨水匣在進行墨水填充後，可列印的頁數要少於正常的列印頁數，

— 使用注意事項 —

❏ *如果不使用電源開關而直接關閉印表機電源，列印頭可能還未返回至其初始位置。這種情況下，下次再打開電源時，將自動執行清潔列印頭，這樣會消耗墨水。*
❏ *如果讓印表機遭遇到撞擊或振動，可能會導致列印成品的顏色不均勻。在墨水填充完成後移動印表機時，請在繼續使用前執行列印測試以檢查列印顏色。*
❏ *如果列印成品的顏色不正常，請清潔列印頭。請參照技術參考指南來進行噴頭的清潔。*

JP

— ご使用の前に —

⚠ *注意：*

本製品に初めてインクカートリッジがセットされると、プリンター内へのインクの充てんが始まります。
インクの充てん中は、決して以下の操作を行わないでください。

- ***ロール紙カバーの開閉***
- ***インクカートリッジカバーの開閉***
- ***メンテナンスボックスカバーの開閉***
- ***電源オフ***

インク充てん中にこれらの操作が行われた場合、インクが著しく消費され、充てんが完了する前にインクカートリッジの交換が必要になるおそれがあります。

1. インクの充てんは、①ロール紙のセット　②電源 ON　③インクカートリッジのセット　④メンテナンスボックスのセット を行うと、自動的に始まります。
2. インクの充てんには最大 10 分かかります（インク充てん中は電源 LED が点滅し、ファンの動作音が鳴ります)。
3. 充てんが完了すると、電源 LED の点滅が点灯に変わり、ファンの動作音が止まります。
4. 充てんの完了を確認した後、お客さまの使用状況に合わせてプリンターの設定を行ってください。
   設定の詳細は、ユーザーズマニュアル、およびドライバーのヘルプを参照してください。
   注記：
   充てんの完了後は、カバーの開閉や電源オフによってインクが消費されることはありません。
   充てんに使用したインクカートリッジは、印刷できる量が通常時よりも少なくなります。

— 使用上のご注意 —

❏ *プリンターの使用中に、電源スイッチを使用せずにプリンターの電源を切ると、プリントヘッドが待機位置に戻らない場合があります。この場合、次回電源を入れたときに、自動ヘッドクリーニングが行われ、インクが著しく消費されますのでご注意ください。*
❏ *インク充てん後にプリンターに振動や衝撃を与えると、印刷色にムラが出ることがあります。インク充てん後のプリンターを移動した場合は、テスト印刷等で印刷結果を確認してから使用してください。*
❏ *印刷色が正常でない場合、ヘッドクリーニングを実行してください。ヘッドクリーニングの方法は、詳細取扱説明書を参照してください。*

Printed in China
中国印刷